

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 41 (1979)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

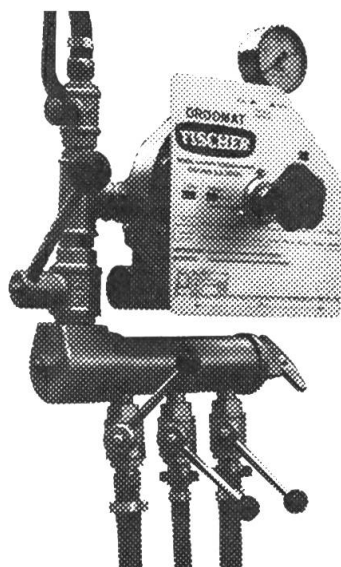
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**Pour une
précision sans pareille
de votre traitement:**

ORDOMAT FISCHER

L'ORDOMAT FISCHER est un petit ordonnateur mécanique qui travaille et réagit pour vous:

- Il travaille comme ordonnateur. (Le débit est toujours en rapport avec la vitesse d'avancement.)
- Il adapte le débit au nombre des buses (maintien du réglage lors de fermetures sectorielle ou de buses individuelles).
- Il fait fonction de soupape de sûreté. (Il est taré de telle manière que l'on ne peut pas dépasser la pression-limite.)
- Il se règle parfaitement avec la rampe fermée. (Économie et protection de l'environnement.)

Dispositif ORDOMAT – Rampes EXACTA – Pendulaire GRAVIMATIC – Porté AGRIFIX: Des nouveautés FISCHER que vous devez connaître. N'hésitez pas à nous consulter, notre service technique est à votre disposition!

FISCHER

FISCHER SA, Fabrique de machines

1800 Vevey Tél. 021 - 51 32 43
3038 Bern-Spiegel Tél. 031 - 53 81 31
3422 Kirchberg BE Tél. 034 - 45 42 81
8552 Felben TG Tél. 054 - 9 98 21

**Afin que vous profitiez
plus de l'hiver**



**NOKKA
FRAISE
A NEIGE**

Prix fr. 2600.-

Traction du tracteur / 3 points
Largeur de travail 2,0 m
resp. 2,4 m
Direction de lancement à gauche,
à droite ou des côtes
Puissante



**NOKKA
LAME
NIVELEUSE**

Prix fr. 2150.-

3 points annexe au tracteur
(tiré ou poussé)
Largeur de travail max. 2,5 m
Lame à neige mobile sur 360°
Angle de coupe réglable
Roues à pneus



Livraison franco / service / garantie



MESSER

Ernest Messer SA
Machines agricoles et industrielles
4704 Niederbipp BE
tél. 065 / 73 23 63

Succ.: 1510 Moudon, tél. 021 / 95 15 74



Prévenir des accidents avec les cabines de sécurité «Jakob»

Cabine suisse approuvée, mise sur le marché en plusieurs modèles convenant ainsi à toutes les marques de tracteurs. 25 ans d'expériences dans la construction des cabines. Plusieurs modèles.

Vente par le commerce de machines agricoles ou directement par

W. JAKOB fabrique de cabines 8586 Engishofen-Erlen TG ☎ 071/69 11 91
AGRAMA Lausanne

WILD réduit les prix...



AGRAMA 79
halle 36
stand 3607

La demande des distributeurs WILD augmente constamment, en Suisse et à l'étranger. Nous sommes forcés d'augmenter la production.

- La conséquence pour nous: Rationalisation et utilisation complète des capacités de production. Diminution des frais de production.
- La conséquence pour vous: Réduction de prix jusqu'à 15%!

...mais pas la qualité

Nos preuves de qualité:

- Gain de la médaille d'or au salon international des inventions à Bruxelles.
- Avec plus de 10'000 installations en service **le numéro 1 en Europe.**
- **NOUVEAU:** Avec paliers résistants complètement à l'usure.

Possibilité de montage sans poutre.

8 types — 1 modèle montagnard — télécommandes parfaites

... et l'expérience WILD inclus!

WILD

BON: Je désire information sans engagement sur le distributeur télescopique WILD.

Nom: _____

Adresse: _____

JOSEF WILD & CO.
Maschinenfabrik
CH - 9033 Untereggen
071/961911

SIPRA®

durent
plus long-
temps



Fabriqués en Suisse. Matériaux, forme et confection sont de tout premier ordre. Il en est ainsi de tous les modèles SIPRA. Demandez vos gants de travail SIPRA à votre détaillant. Prospectus remis par

Mötteli+Co.
Fabrique de gants de travail
8048 Zurich

Fabrication
suisse



- Extrêmement facile à manier! La roue jumellée peut être fixée contre la roue du tracteur dans n'importe quelle position — **Aucun autre système offre cet avantage.**
- Montage ultra rapide sur tous les véhicules.
- Fixations extrêmement robustes, de ce fait sécurité abolue.
- Prix avantageux!

Nous vous renseignerons volontiers. Vous trouverez certainement chez nous ce qui vous convient.

Schaad frères, Roues jumelles, machines agricoles
4552 Derendingen Tél. 065 - 42 21 34
AGRAMA: Stand 2809, Halle 28

Illustration de la première page de couverture

Nouveau ZETOR 100 CV avec moteur TURBO

Les nouveaux tracteurs ZETOR 10011 et 10045 héritent de par leur conception de la gamme des ZETOR 8011 qui ont fait amplement leurs preuves et travaillent presque dans tous les pays européens et dans nombre de pays d'Amérique, d'Afrique, d'Asie et en Australie. La puissance du moteur des tracteurs ZETOR 10011 et 10045 portée à 100 chevaux a été obtenue grâce à la suralimentation par turbo-compresseur accompagnée de l'adaptation de la chambre de combustion, du refroidissement et par le renforcement de nombreux éléments constitutifs.

Le tracteur ZETOR 10011 est un tracteur à roues universel de construction autoportante. Il est équipé d'un moteur Diesel à quatre cylindres, suralimenté, à injection directe dans la chambre de combustion toroïdale dans la tête de piston. La puissance du moteur est de 77 kW, respectivement de 100,6 ch à la vitesse de rotation nominale de 2200 tr/mn; afin que le moteur soit refroidi davantage et aussi dans l'intérêt de prolonger la durée de vie de l'huile-moteur, celle-ci est refroidie dans un échangeur de température d'huile du type huile-eau. L'échangeur est monté sur le carter moteur. L'huile entre dans l'échangeur et en sort de la canalisation principale d'huile entre la soupape de réduction et l'épurateur centrifuge d'huile. Le liquide de refroidissement entre dans l'échangeur du carter moteur et est évacué dans l'aspiration de la pompe à eau.

L'épuration de l'huile-moteur a lieu dans un épurateur centrifuge qui est tout simplement lavé à l'occasion du renouvellement de l'huile sans qu'il soit nécessaire d'acheter des éléments filtrants.

Le moteur est suralimenté par le turbocompresseur Holset 3 LD-12. Le turbocompresseur est constitué par une chambre avec compresseur centrifuge et une autre chambre avec turbine radiale.

RAUS SA, Importateur exclusif, 1754 Rosé Téléphone 037 - 30 91 51

(AGRAMA: halle 36, stand 3602)

4 parmi 15 avantages déterminants des moissonneuses-batteuses FAHR



Commande de couteau planétaire

Avantage: rendement
de coupe supérieur,
peu d'usure grâce au guidage
rectiligne du couteau.



Dispositif hydro- électronique de guidage du tablier de coupe

Avantage: le tablier de
coupe s'adapte immédiate-
ment et automatiquement à
chaque inégalité du terrain d'où une
fauche non perturbée même dans
une récolte versée.



Système de retour d'ôtons FAHR

Avantage: pas de sur-
charge sur les secoueurs.



Secoueurs spéciaux FAHR

Avantage: Les grains
sont déjà séparés à près
de 98 % sur le premier
tiers de la surface des
secoueurs.

BUCHER

BUCHER-GUYER SA
8166 Niederweningen
Téléphone 01 - 856 03 22



BON

pour documentation nouvelles
moissonneuses-batteuses FAHR

Adresse _____

Visitez nous à l'AGRAMA 79!

Arboriculteurs et viticulteurs, seule l'AGRAMA...

... vous procure une parfaite vue d'ensemble sur machines et accessoires disponibles en Suisse pour l'arboriculture, la viticulture et les travaux de la ferme.

Ne manquez pas l'AGRAMA 79.

La prochaine n'aura lieu que 2 ans plus tard!

AGRAMA 8—13 février 1979

Lausanne

Halles chauffées du Comptoir Suisse, ouvertes de 9—18 h. Carte journalière Fr. 5.—, entrée gratuite pour épouse et enfants. Adolescents et militaires Fr. 2.50. Ecoles d'agriculture entrée libre. Prix spéciaux pour collectivités (billets à commander d'avance au 031 22 61 51). Billets CFF à prix réduit du 8.—13.2.79.

Publication No 3
de l'ASETA

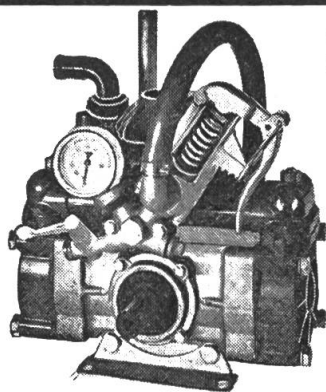
Entretien des véhicules automobiles agricoles à moteur Diesel ou à benzine

par MM. W. Bühler et
J.J. Romang,
moniteurs de cours.

Format 14,8 x 21,0 cm,
44 pages et plus
de 40 illustrations

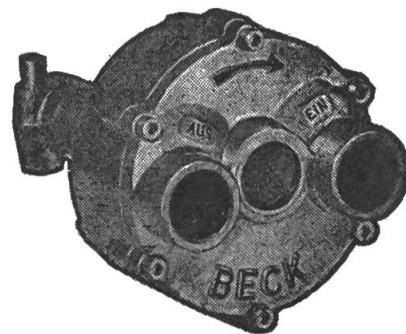
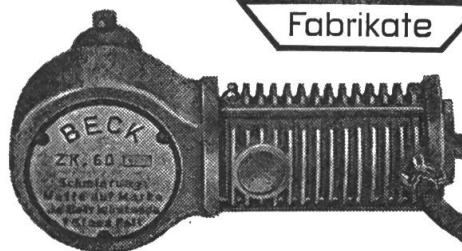
Prix fr. 3.—

Pour l'obtenir, il suffit de verser le montant susmentionné au compte de chèques postaux 80 - 32608 (Zurich) de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA, Brougg, et d'inscrire simplement «Publication No 3» au verso du coupon (partie de droite du bulletin de versement vert).



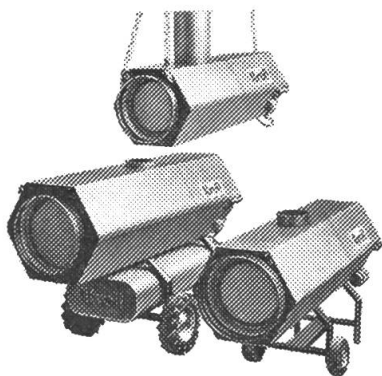
AGRAMA, halle 6,
stand 621

BECK
Fabrikate



Compresseurs, affûteuses, pompe de lavage et app. de soudure

F. BECK, Fabrique d'appareils, 3363 OBERÖNZ BE, Téléphone 063 - 61 22 20



Chauffer, aérer, sécher avec les nouveaux générateurs chauffants KROLL

conçus selon le système de la boîte de construction. Chauffage indirect pour locaux fermés. Chauffage direct pour le plein air et les immeubles neufs. Economique, propre et universel. Pour chaque usage, le modèle approprié, avec puissance de chauffe de 15'500 à 80'000 kcal/h.

Service après-vente assuré.

Demandez tout de suite la documentation détaillée à l'agence générale KROLL:

WALDER WALDECK SA 6318 Walchwil ZG Téléphone 042 - 77 12 04

On cherche revendeurs.

TYVALUG

PNEUS REGOMMÉS

Av. de Gilamont 40 Vevey (021) 51 49 61



VAUDOISE ASSURANCES

Mutuelle Vaudoise + Vaudoise Vie

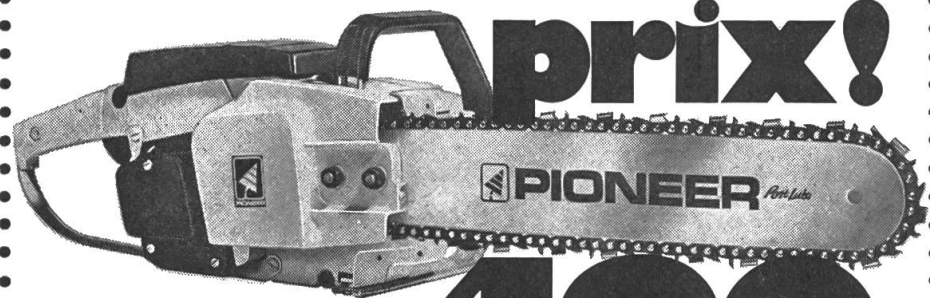
Agences dans toute la Suisse

La Mutuelle Vaudoise est l'assurance de
l'Association suisse pour l'équipement
technique de l'agriculture – ASETA

PIONEER

Grâce à la dureté du franc suisse. Depuis 1945 les tronçonneuses canadiennes de haute qualité Pioneer n'ont été aussi avantageuses... nous passons ce gain à vous.

abat les prix!



51ccm Fr. 490.-

Même la plus petite Pioneer - 51 ccm, 4,9 kg - est un outil - pas un jouet!

**Que cela soit le bois de cheminée ou les grands travaux professionnels...
Pioneer a 10 modèles de 51 à 98 ccm.**

**Comparez: Force, ccm
Qualité Prix
Service**

**Pioneer
est
meilleur!**



Demandez des prospectus
et l'adresse de la
représentation Pioneer
la plus proche

Représentation générale

ALMACOA 8021 Zurich

Militärstrasse 84, tél. 01 242 67 50

Nom _____

Rue _____

NPA _____

Lieu _____

Votre voisin reçoit-il «Technique agricole»? Non?

Alors il n'est pas membre de l'ASETA. Veuillez bien communiquer son adresse au

Secrétariat de l'ASETA

Case postale 210

5200 Brougg

Merci!

Ristourne partielle de taxes payées sur les carburants

Les demandes de ristourne pour l'année 1977 seront remises à l'Office communal pour la culture des champs **avant le 15 février 1979**. L'office en question doit refuser toute demande tardive.

ASETA

AGRAMA

Foire Suisse de la machine agricole Lausanne
8.-13.2.1979

Halle 28 Stand 2820

BONDIOLI &
PAVESI
KUHN
STOLL
BAMFORD
B. VAN LENDERICH
GUIMA

ROTINA
KONGSKILDE
HOWARD
METON
KONGSKILDE

KONGSKILDE

HONDA
WHEEL HORSE

TIELBURGER
BEAVER
POULAN

Arbres à cardans
Machines de fenaisons
Souffleurs combinés
Presses ramasseuses
Lanceurs de bottes
Manutention autom.
des bottes
Epandeurs d'engrais
Vibroculteurs
Rotavators
Silos de stockage
Séchage et transport
des céréales
Nettoyeurs à haute
pression
Motoculteurs combinés
Tondeuses à siège
et mini-tracteurs
Motofaucheuses
Débroussailleuses
Tronçonneuses

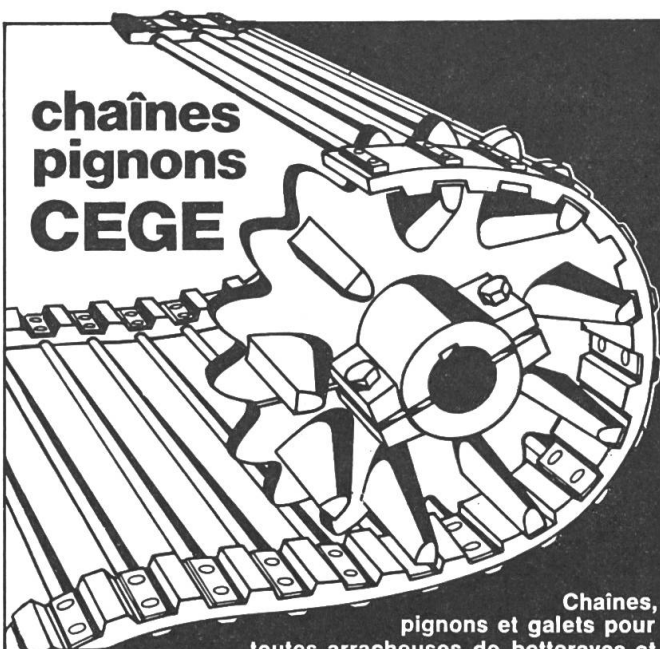


AGRO-SERVICE SA

4528 ZUCHWIL SO

065 26 11 61

chaînes pignons CEGE



Chaînes,
pignons et galets pour
toutes arracheuses de betteraves et
pommes de terre...

Weimar, Amac, Grimme, Wisent, Wuhlmaus, etc...
Transformation complète réalisée avec nos chaînes
arracheuses ramasseuses. Elévateurs toutes marques.

A. CATRY

B.P. 15 - 59560 COMINES (France) - TEL. (20) 78.01.02

Je désire recevoir sans engagement, prix et documentation

Nom _____

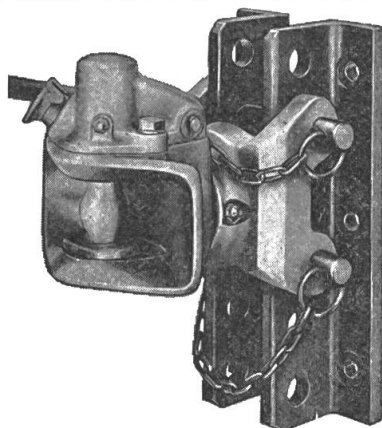
Adresse _____

Tél. _____

J. Bessières publ.

Recrutez des membres!

**Sociétaires, assistez nombreux aux manifestations
de votre section !**



Sans effort, simple et sans danger

Nouveau: livrable avec télécommande

Accouplement automatique pour tracteurs agricoles

livrable en diverses exécutions.

NOUVEAU: se dételle à distance depuis la cabine du tracteur.

Le dispositif d'accouplement ROCKINGER

a fait ses preuves sur des milliers de camions de toutes marques

Veillez m'envoyer: (Prière de marquer d'une croix ce qui convient)

☐ des prospectus ☐ un conseiller (sans engagement de ma part)

Représentation générale

WETTER + HIRSCHI SA 2504 Bienne-Mâche
Mühlestrasse 34a Tél. 032 - 41 03 61

Visitez le stand: Bucher-Guyer et Raus